



CCL

Centro competenza lingue

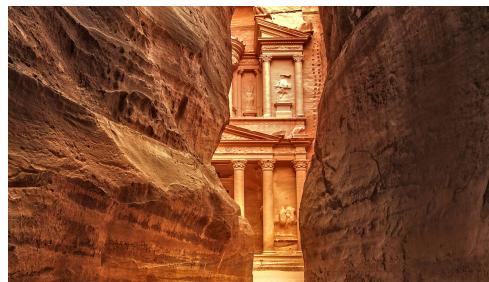
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

DIPARTIMENTO DI LLCS

A.A. 2021/2022

AAL Lingua araba III - Competenze orali

Codice 13116 - 5 Cfu



Versione ITALIANA (pp. 1-2); versione ARABA (pp. 3-5)

Esercitatrice: Dott.ssa Maha BADER

Periodo: I e II semestre (30 ore)

Orario: Si veda il documento "Orari AAL -Lingua araba".

Test: Prova orale a fine modulo o durante gli appelli di Lingua araba III.

Ricevimento: Sono previsti ricevimenti singoli o a piccoli gruppi durante il I e il II semestre; gli studenti sono invitati a prenotare gli incontri in modo da poter pianificare al meglio le attività. Si sottolinea l'importanza di questi momenti di stretto confronto tra docente e allievo.

Contenuti:

Aspetti pratici della comunicazione orale, con riferimento ai testi presi in considerazione durante l'attività di apprendimento linguistico. Le attività di acquisizione delle competenze necessarie alla comprensione e alla produzione orale vertono sulla lingua utilizzata in ambienti di lavoro e servizi.

Tra le risorse utilizzate: Al-Jazeera Learning Arabic, [سلسلة دروس لغة العمل](#) e il manuale adottato, nelle parti delle unità 7-11 da completare.

- **Unità 7:** Il turismo (السياحة); pp. 177-206. Dialoghi (luoghi di ristorazione e ospitalità). Uso attivo della fraseologia nell'espressione orale (caffè, ristorante, albergo, agenzia turistica). Testo di approfondimento ("Napoli").
- **Unità 8:** Trasporti (وسائل المواصلات); pp. 207-232. Dialoghi (circolazione in strada, stazione ferroviaria, aeroporto). Uso attivo della fraseologia nell'espressione orale (taxi, automobile, autobus, treno, aereo). Testo di approfondimento (da "Storia di una città").
- **Unità 9:** I servizi (الخدمات); pp. 233-250. Dialoghi (banca, posta, questura). Uso attivo della fraseologia nell'espressione orale (banca, posta, questura).
- **Unità 10:** Salute (الصحة); pp. 251-272. Dialoghi (dal medico). Uso attivo della fraseologia nell'espressione orale (sintomi della malattia, visita medica, farmacia, laboratorio analisi).
- **Unità 11:** Casa (السكن); pp. 273-290. Dialoghi (agenzia immobiliare). Uso attivo della fraseologia nell'espressione orale (caratteristiche dell'abitazione, contratto di affitto, problemi).

Aspetti grammaticali toccati durante l'attività di apprendimento linguistico (gli argomenti grammaticali sono affrontati in modo scientifico, approfondito ed esauriente durante i corsi ufficiali di Lingua araba):

- Passivo
- Verbi incoativi
- Verbi di prossimità
- Periodo ipotetico
- Nomi indefiniti



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO

- Forme grammaticali per esprimere meraviglia e ammirazione
- Forme grammaticali per esprimere diversi gradi di certezza

Sviluppo abilità:

- Ascolto: esercitazioni di visione e ascolto con verifica orale e/o compilazione scritta di griglie.
- Lettura: esercitazioni di lettura individuale, di gruppo e collettiva.
- Interazione orale: *role-play*, esercitazioni di analisi e sintesi su testi orali e scritti, domande/risposte.
- Produzione orale: dialoghi guidati, domande aperte, esposizione dei contenuti di testi scritti e orali.

Metodologia:

Le lezioni si svolgono principalmente in lingua e araba, con un approccio comunicativo di tipo funzionale-situazionale. Gli studenti sono coinvolti in attività individuali, di gruppo e collettive. Il corso si avvale di materiali video e audio, utilizzati in aula e di supporto allo studio individuale. Gli studenti sono chiamati a svolgere alcune attività preparatorie e altre di completamento anche al di fuori delle lezioni.

È attiva una piattaforma *e-learning* Moodle in cui l'esercitatore annota un diario relativo alle singole lezioni e inserisce materiali didattici, oltre a farne uso per una rapida e capillare comunicazione con gli studenti e per l'assegnazione di compiti (la richiesta della chiave d'accesso va presentata al Dott.ssa Bader).

Attività:

- Pre-ascolto e ascolto
- Lettura e comprensione
- Osservazione e analisi
- Traduzione
- Rielaborazione
- Produzione orale (dialoghi, presentazioni, sintesi)
- Consultazione di libri didattici
- Organizzazione e realizzazione di lavori di gruppo

Materiali didattici:

Materiali didattici tratti da media e manuali, integrati con Salem A., Solimando S. (2011 e seguenti) *Imparare l'arabo conversando*, Roma: Carocci, unità 7-11.

Gli studenti troveranno inoltre schede dedicate nella piattaforma *e-learning* Moodle LINGUA ARABA AAL 3 - Competenze orali.

Studenti non frequentanti:

Il materiale di riferimento è lo stesso dei frequentanti. Gli studenti non frequentanti devono mettersi in contatto sia con la Dott.ssa Bader sia con la referente del corso ufficiale di Lingua araba III, Prof.ssa Lucia Avallone.

Contatti:

Dott.ssa Maha Bader - Lingua araba AAL 3 - Competenze orali maha.bader@guest.unibg.it

Prof.ssa Lucia Avallone - Comitato scientifico del CCL lucia.avallone@unibg.it



كلية اللغات والآداب والثقافات الأجنبية

السنة الأكاديمية 2022/2021

اللغة العربية 3 - المهارات الشفوية

رمز المادة 13116 - الساعات المعتمدة: 5

الأستاذة المحاضرة: د. مها بدر

المدة: الفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني. عدد الساعات : 30 ساعة.

موعد المحاضرات: الرجاء الاطلاع على جدول مواعيد مختبرات اللغة العربية.

الامتحان: امتحان شفوي في ختام المساق أو خلال انعقاد جلسات الامتحانات في نهاية السنة الأكاديمية.

الساعات المكتبية: يستقبل الاستاذ الطلاب بشكل فردي أو جماعي خلال الفصل الدراسي الأول والثاني خلال ساعات مكتبية مقررّة. يجب على الطلاب حجز مواعيد مكتبية لتسهيل سير البرنامج الدراسي بشكل أفضل وضرورة الالتفات لأهمية هذه المواعيد التي تمنح الفرصة للتواصل بين الاستاذ والطالب.

محتوى المادة

جوانب عملية للتواصل الشفوي ذات علاقة بالمواضيع المطروحة خلال عملية تعلم اللغة والأنشطة التابعة لها. أنشطة اكتساب مهارات الفهم والتفاعل الشفوي تركز على اللغة المستخدمة في العمل وسوق العمل.

المراجع المستخدمة في المساق: الجزيرة تعلم العربية سلسلة دروس لغة العمل والكتاب المعتمد في المادة (الفصول: 7-11).

- **الفصل 7: (السياحة) ص 177-205.** الحوارات (في المقهى، في المطعم، في الفندق، في وكالة السياحة). الاستخدام الصحيح للتعبير في التواصل الشفوي في سياقات سياحية مثل المقهى والمطعم والفندق والمكتب السياحي.
- **الفصل 8: (وسائل المواصلات) ص 207-232.** الحوارات (في سيارة الأجرة، في الشارع، في محطة القطار، في المطار). الاستخدام الصحيح للتعبير في التواصل الشفوي في مواضيع مرتبطة بالمواصلات مثل سيارة الأجرة والقطار والمطار.

- **الفصل 9: (الخدمات) ص 233-250.** الحوارات (في البنك، في مكتب البريد، في مركز الشرطة).
 - **الفصل 10: (الصحة) ص 251-272.** الحوارات (عند الطبيب). الاستخدام الصحيح للتعبير في التواصل الشفوي (أعراض المرض، عند الطبيب، في الصيدلية، في مخبر التحاليل الطبية).
 - **الفصل 11: (السكن) ص 273-290.** الحوارات (في المكتب العقاري). الاستخدام الصحيح للتعبير في التواصل الشفوي (المسكن وصفاته، عقد الإيجار، مشاكل مرتبطة بالمسكن).
- المواضيع النحوية التي يتم التطرق إليها خلال تمارين الفهم اللغوي (يتم شرح المواضيع النحوية بطريقة علمية وبعث في المساق الرسمي للغة العربية):

- المبني للمجهول
- الفعل الأجوف
- أفعال المقاربة
- الجملة الشرطية.
- الأسماء الغير محدودة.
- الأشكال النحوية للتعبير عن التعجب والإعجاب.
- الأشكال النحوية للتعبير عن درجات التأكيد والشك.

المهارات المكتسبة

- * الاستماع: تمارين على وسائل بصرية وسمعية مع اختبارات شفوية أو كتابية.
- * القراءة: تمارين على القراءة الفردية والجماعية أو في مجموعات.
- * التفاعل الشفوي: تمثيل مواقف وتمارين لتحليل النصوص السماعية أو المكتوبة، وطرح الأسئلة والإجابة عليها.
- * الإنتاج الشفوي: حوارات، أسئلة مفتوحة، عرض محتويات النصوص سواء المكتوبة أو المسموعة.

المنهج

تُعطى المحاضرات بشكل أساسي باللغة العربية، باتباع نهج يعتمد على التواصل في المواقف العملية. يشارك الطلاب في أنشطة سواء فردية أو جماعية أو في مجموعات صغيرة. تُستخدم مواد سمعية أو

بصرية (فيديوهات) في القاعة التدريسية تساعد على الدراسة الذاتية أيضاً. يُطلب من الطلاب القيام ببعض الأنشطة التحضيرية وغيرها خارج المحاضرة. هناك منصة إلكترونية تعليمية (مودل) حيث تقوم الأستاذة المحاضرة بتحميل المواد التعليمية التابعة للمحاضرات، وتستخدم كوسيلة تواصل سريعة مع الطلاب لتحديد الواجبات (رمز الدخول للمنصة يُطلب من د. مها بدر).

أنشطة المادة

- مهارة الاستماع وما قبل الاستماع.
- القراءة والفهم.
- التحليل والملاحظة.
- الترجمة.
- إعادة الصياغة.
- الإنتاج الشفوي (الحوارات والعرض والتلخيص).
- الاطلاع على الكتب التعليمية.
- تنظيم وانجاز العمل ضمن فريق.

المراجع الدراسية

تضم المراجع التعليمية مواد من الإعلام أو من كتب أخرى ، إلى جانب كتاب ألما سالم (تعلم العربية عبر المحادثة) الفصول (7-11)، وجميعها متوفرة على المنصة التعليمية مودل عبر الدخول إلى رابط المادة.

الطلاب المتغيّبون

المادة التعليمية هي نفسها المستخدمة في تدريس الطلاب المتابعين للمحاضرات. على الطلاب الغائبين التواصل مع د. مها بدر ومع منسقة اللجنة العلمية في مركز اللغات د. لوتشيا أفالوني.

معلومات الاتصال

د. مها بدر - اللغة العربية 3 - المهارات الشفوية maha.bader@guest.unibg.it

د. لوتشيا أفالوني - المساق الرسمي للغة العربية في البكالوريوس المتخصص، منسقة اللجنة العلمية في مركز اللغات lucia.avallone@unibg.it



CCL

Centro competenza lingue

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI BERGAMO